

## 566561-2025 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по пране и химическо чистене – Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz  
OJ S 166/2025 01/09/2025  
Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Bw Bekleidungsmanagement GmbH  
Електронна поща: [bieteranfragen@bwbm.de](mailto:bieteranfragen@bwbm.de)  
Правна категория на купувача: Изпълнител от областта на отбраната  
Дейност на възлагащия орган: Отбрана

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz  
Описание: Vertrag über die Ausführung von Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen inkl. Abhol- und Rücklieferservice für dienstlich gestellte Bekleidung der Bundeswehr für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz im Zeitraum vom 01.01.2026 bis 31.12.2027 mit zweimaliger Möglichkeit zur Verlängerung um jeweils 12 Monate  
Идентификатор на процедурата: 1b950e7b-8f0e-4a87-aae6-31f9507f35c5  
Вътрешен идентификатор: BWBM-2025-0058  
Вид процедура: Открита  
Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги  
Основна класификация (cprv): 98310000 Услуги по пране и химическо чистене

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Bundeswehrkrankenhaus Koblenz  
Град: Koblenz  
Пощенски код: 56072  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)  
Държава: Германия

##### 2.1.4. Обща информация

**Правно основание:**  
Директива 2014/24/ЕС  
vgv -

##### 2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: siehe Vergabeunterlagen

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Wäscherei- und Reinigungsdienstleistungen für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz

Описание: Bündel- und OP-Wäsche für den Standort Bundeswehrkrankenhaus Koblenz; jährliche Aufwandsschätzung siehe Anlage 1

Вътрешен идентификатор: LOT-0000

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 98310000 Услуги по пране и химическо чистене

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/01/2026

Крайна дата на продължителността: 31/12/2027

#### 5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: zweimalige Verlängerungsmöglichkeit um 12 Monate.

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: Nachhaltigaspekte als Wertungskriterium

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Устойчиво използване и опазване на водните и морските ресурси

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: aktueller, vollständiger Handelsregisterauszug (nicht älter als 12 Monate bei Angebotsabgabe)

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Angabe der Nachunternehmer (vgl. Definition Bewerbungsbedingungen). Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) g) " zu verwenden.

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: von den Nachunternehmern unterzeichnete Eigenerklärungen zum Nachweis über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. §123 und §124 GWB. Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) h) " zu verwenden.

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Verpflichtungserklärung der Nachunternehmer, sofern Nachunternehmer für die Auftragsausführung zum Einsatz kommen sollen. Für die Erklärung ist das "Formblatt 1.) i) Verpflichtungserklärung der Nachunternehmer" zu verwenden.

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens der letzten 3 Geschäftsjahre. Für die Erklärung ist das "Formblatt 2.) a)" zu verwenden. Mindestanforderung: Durchschnittlicher Mindestumsatz (Gesamtumsatz) für die letzten 3 Geschäftsjahre: 0,5 Mio. € netto

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung über den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, der letzten 3 Geschäftsjahre. Für die Erklärung ist das "Formblatt 2.) b)" zu verwenden.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung inkl. Angabe der jeweiligen Haftpflichtversicherungssumme insbesondere für Personen-, Sach- und Vermögensschäden sowie Umweltschäden durch entweder Vorlage der Bescheinigung einer bestehenden Versicherung oder Vorlage eines vorbehaltlosen verbindlichen Angebotes des Versicherers

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen des Bieters, die in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, mit Angabe des Leistungsinhalts, des Leistungsumfangs, der Leistungszeit, des Auftraggebers und der Kontaktdaten (bspw. allgemeine E-Mail-Adresse oder Telefonnummer) zu den genannten Referenzen.

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Vorlage einer Kooperationsvereinbarung mit einem weiteren geeigneten Kooperationspartner zur Sicherstellung der Versorgung im Falle eines Notstandes gem. Ziffer 5 der Anlage 2 Leistungsbeschreibung. Kooperationspartner müssen die Forderungen gemäß Anlage 2 Leistungsbeschreibung erfüllen (Nachweise und entsprechende Bestätigungen sind auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen).

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Verbindliche Eigenerklärung der / des Kooperationspartner (s) und/oder den Nachweis einer Weisungsmöglichkeit oder sonstigen direkten Einflussnahme des Bieters auf den Kooperationspartner oder den Zugriff auf weitere Betriebe.

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001:2015 des Bieters (Zertifikat ISO 9001 einer unabhängigen dritten Stelle, oder gleichwertige Zertifikate)

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Zertifiziertes Umweltmanagementsystems des Bieters (Zertifikat ISO 14001 einer unabhängigen dritten Stelle oder gleichwertige Zertifikate)

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Nachweis über den Einsatz eines Mitarbeiters als geprüfter Desinfektor bzw. / und Hygienebeauftragten (Fortbildungsnachweis, nicht älter als 3 Jahre)

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Zertifizierung nach RAL-GZ 992/1, 992/2, 992/3 und 992/4 (oder gleichwertig, gültig bei Ablauf der Angebotsfrist)

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Nachweis eines bestehenden Kontrollsystems zu Biokontamination gem. DIN EN 14065, Textilien "In Wäschereien aufbereitete Textilien" (Zertifikat oder gleichwertig)

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen des Nachunternehmers, die in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind mit Angabe des Leistungsinhalts, des Leistungsumfangs, der Leistungszeit, des Auftraggebers, sofern der für die Leistungserbringung vorgesehene Nachunternehmer nicht an der Leistungserbringung der vom Bewerber zum Nachweis seiner Eignung vorgelegten Referenzen beteiligt war. Die Nachforderung der Kontaktdaten zu den benannten Referenzen bleibt vorbehalten.

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001:2015 des Nachunternehmers (Zertifikat ISO 9001 einer unabhängigen dritten Stelle, oder gleichwertige Zertifikate)

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Zertifiziertes Umweltmanagementsystems des Nachunternehmers (Zertifikat ISO 14001 einer unabhängigen dritten Stelle oder gleichwertige Zertifikate)

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Nachweis über den Einsatz eines Mitarbeiters als geprüfter Desinfektor bzw. / und Hygienebeauftragten (Fortbildungsnachweis, nicht älter als 3 Jahre)

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Zertifizierung nach RAL-GZ 992/1, 992/2, 992/3 und 992/4 (oder gleichwertig, gültig bei Ablauf der Angebotsfrist)

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: Nachweis eines bestehenden Kontrollsystems zu Biokontamination gem. DIN EN 14065, Textilien "In Wäschereien aufbereitete Textilien" (Zertifikat oder gleichwertig) des Nachunternehmers

#### 5.1.10. Критерии за възлагане

##### Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Nachhaltigkeitsaspekte

Описание: siehe Übersicht geforderte Nachweise Abschnitt C

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

##### Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: siehe Übersicht geforderte Nachweise Abschnitt C und Bewerbungsbedingungen

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 90

#### 5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: [https://vergabe.bwbm.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-198d110d684-5f938737d0955054](https://vergabe.bwbm.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-198d110d684-5f938737d0955054)

##### Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://vergabe.bwbm.de>

#### 5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

##### Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://vergabe.bwbm.de>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 07/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 2 Месеци

##### Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Nichtvorlage der in der Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise bis zum Ablauf der Angebotsfrist führt nicht zum automatischen Ausschluss des Angebots. Die BwBM kann im Rahmen der Angebotsprüfung unter Wahrung des Gleichbehandlungsgrundsatzes von den Bietern nicht oder nicht vollständig eingereichte Eignungsnachweise unter Setzung einer angemessenen Frist (2 bis 3 Tage) nachfordern. Es besteht kein Anspruch der Bieter auf Nachforderung fehlender Unterlagen durch die Vergabestelle. Wertungsrelevante Bestandteile werden nicht nachgefordert.

##### Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Разрешено  
Ще се използва електронно поръчване: да  
Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

##### **Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -

Информация за крайните срокове за преразглеждане: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Bw Bekleidungsmanagement GmbH

Организация, която получава заявленията за участие: Bw Bekleidungsmanagement GmbH

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-7001

Официално наименование: Bw Bekleidungsmanagement GmbH

Регистрационен номер: 992-80002-47

Пощенски адрес: Edmund-Rumpler-Straße 8-10

Град: Köln

Пощенски код: 51149

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Държава: Германия

Електронна поща: [bieteranfragen@bwbm.de](mailto:bieteranfragen@bwbm.de)

Телефон: 000

Профил на купувача: <https://vergabe.bwbm.de>

**Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

**8.1. ORG-7004**

Официално наименование: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes -

Регистрационен номер: keine Angabe

Пощенски адрес: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [poststelle@bundeskartellamt.bund.de](mailto:poststelle@bundeskartellamt.bund.de)

Телефон: +49 228-94-99-0

Факс: +49 228-94-99-400

Интернет адрес: <http://www.bundeskartellamt.de/>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

**8.1. ORG-7005**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

**Информация за обявлението**

---

Идентификатор/версия на обявлението: 60340dcb-39df-443f-99b4-2637e9b5d57e - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 29/08/2025 08:51:33 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 566561-2025

Номер на броя на ОВ S: 166/2025

Дата на публикуване: 01/09/2025